

# Конвенция по кассетным боеприпасам

26 June 2013

Russian  
Original: English

---

## Четвертое Совещание государств-участников

Лусака, 10–13 сентября 2013 года

Пункт 10 (а) предварительной повестки дня

### Рассмотрение вопросов, касающихся универсализации Конвенции по кассетным боеприпасам

## Универсализация Конвенции

### Представлено Замбией

#### Введение

1. Четвертое Совещание государств-участников (СГУ-4) Конвенции по кассетным боеприпасам (ККБ) проводится в Лусаке (Замбия) с 9 по 13 сентября 2013 года. Впервые совещание будет проходить в стране, которая никогда не использовала, не производила и не создавала запасов кассетных боеприпасов, а также заявила о завершении удаления остатков кассетных боеприпасов со своей территории более трех лет назад.
2. Замбия, как Председатель СГУ-4, стремится подчеркнуть серьезность проблемы кассетных боеприпасов и смертоносные последствия их применения для гражданского населения, где бы они ни использовались. Мы все несем общую ответственность и имеем нравственные обязательства, и поэтому должны сделать так, чтобы в результате применения этого смертоносного оружия не гибли невинные люди и чтобы в мире не было кассетных боеприпасов.
3. Замбия продолжит развивать тематику СГУ-3, а именно, как Конвенция может содействовать повышению уровня защиты гражданского населения, тем самым укрепляя систему международного гуманитарного права. В то же время Замбия, будучи Председателем, будет привлекать особое внимание к важности универсализации Конвенции, и с этой целью акцент будет сделан на использовании новых стратегий для достижения полной универсализации Конвенции.
4. Государства-участники, вероятно, помнят, что в 2015 году исполнится пять лет со дня вступления в силу Конвенции, и Обзорная конференция станет подходящей возможностью для того, чтобы показать прогресс в достижении ключевых целей Конвенции.

#### Общий контекст

5. Государства-участники будут помнить об усилиях, предпринятых различными заинтересованными сторонами, с тем, чтобы Конвенция вступила в силу. Невозможно переоценить растущую значимость наших коллективных инициатив, направленных на обеспечение полной универсализации Конвенции. Замбия участвовала в этих усилиях с самого начала. Действительно, в Замбии проводилась Общеафриканская региональная конференция по кассетным боеприпасам (Ливингстон, 2008 год) перед Дублинской конференцией, а также Замбия выступила в качестве одного из организаторов Аккрской региональной конференции по

универсализации ККБ, которая состоялась в мае 2012 года, и Ломейской региональной конференции по универсализации ККБ, которая состоялась в мае 2013 года. Кроме того, Замбия была среди первых тридцати стран, ратифицировавших ККБ, благодаря чему она вступила в силу 1 августа 2010 года, и в течение последующего периода Замбия сохраняла приверженность и активно участвовала в реализации и универсализации Конвенции. В связи с этим государствам-участникам, подписавшим сторонам и другим участникам СГУ-4 напоминает, что ККБ – это механизм, с помощью которого мы, государства-участники, можем освободить этот мир от кассетных боеприпасов на благо всего человечества.

6. Однако, по мнению Замбии, достижение этой цели возможно, только если число государств, подписавших и ратифицировавших Конвенцию, продолжит расти. В этой связи мы приветствуем ратификацию Конвенции Перу, Австралией, Науру, Лихтенштейном, Республикой Чад, Андоррой, Боливией и Ираком после проведения СГУ-3.

7. Мы обеспокоены недавними сообщениями о росте применения кассетных боеприпасов в текущих конфликтах. Поэтому мы призываем к немедленному прекращению их использования и призываем все государства, еще не присоединившиеся к ККБ, сделать это.

### **Статус Конвенции и достижения после 2008 года**

8. По мнению Замбии, усилия по универсализации Конвенции, предпринятые в последние несколько лет посредством проведения региональных диалогов, способствовали более активному присоединению к Конвенции. Усилия всех государств-участников, которые выступали за присоединение большего числа стран к Конвенции, заслуживают высокой оценки, и им рекомендуется продолжать популяризацию ККБ на всех соответствующих международных площадках.

9. Конвенция была открыта для подписания 3 декабря 2008 года в Норвегии, и после этого к ней присоединилось 112 стран, 83 из которых являются государствами-участниками. Это число весьма значительно с любой точки зрения, учитывая небольшой срок существования Конвенции. Более того, к Конвенции также присоединилось большое число стран, которые не производят, не накапливают запасы кассетных боеприпасов и не передают их, что не только существенно повысило авторитет Конвенции, но и наглядно показало тем странам, которые еще не подписали Конвенцию, что кассетные боеприпасы причиняют неприемлемый ущерб гражданским лицам и больше не должны использоваться.

### **Трудности в области полной универсализации Конвенции**

10. Замбия, как принимающая сторона СГУ-4, по-прежнему с обеспокоенностью отмечает различные вызовы в области полной универсализации Конвенции. Эти вызовы могут быть разделены на четыре категории:

- a) Страны, которые еще не подписали Конвенцию;
- b) Страны, которые подписали Конвенцию, но еще не ратифицировали ее;
- c) Страны, являющиеся государствами-участниками Конвенции, которые еще не приняли или не реализовали надлежащие национальные законодательные меры; и
- d) Страны, которые затронуты проблемой кассетных боеприпасов, но испытывают трудности в реализации законодательных положений в области расчистки, помощи жертвам и уничтожения запасов.

11. Действительно жаль, что к первой категории относятся те страны, которые в основном производят и применяют эти вооружения. Пока эти страны не присоединятся к Конвенции, наше представление о мире без кассетных боеприпасов будет невозможно претворить в жизнь. Поэтому мы хотели бы настоятельно призвать эти страны как можно скорее серьезно рассмотреть эту проблему, как она того заслуживает, чтобы у множества невинных жертв была более счастливая и безопасная жизнь, а также чтобы избежать человеческих жертв в будущем.

12. Нужно с удовлетворением отметить, что вторая группа стран признает крайнюю необходимость положить конец страданиям, вызванным кассетными боеприпасами. Но мы бы

хотели, чтобы они сделали еще шаг вперед и ускорили проведение своих внутренних процедур по ратификации Конвенции.

13. Нужно также с удовлетворением отметить деятельность третьей группы стран, поскольку они являются лидерами в области ратификации Конвенции. Но после таких усилий необходимо принять и реализовать эффективные национальные законодательные меры по запрещению любой деятельности, которая могла бы каким бы то ни было образом способствовать дальнейшему использованию кассетных боеприпасов. Мы призываем эти государства-участники сделать необходимые шаги по принятию таких мер, а также обеспечить полное соответствие национального законодательства духу и букве ККБ, в частности, статье 19, где говорится, что «оговорки в отношении статей настоящей Конвенции не допускаются».

14. Четвертая категория стран подчеркивает необходимость международного, двустороннего, регионального, трехстороннего сотрудничества и сотрудничества по линии Юг-Юг, а также содействия, поскольку именно техническое, финансовое, политическое содействие и другие виды содействия могут быть необходимы для обеспечения полной реализации ККБ и создания стимула для присоединения к ней.

### **Новые стратегии в области универсализации Конвенции – на пути к миру без кассетных боеприпасов**

15. Если все мы считаем, что эффективность Конвенции основана на коллективной воле к созданию мира без кассетных боеприпасов, то на СГУ-4 государствам-участникам и всем заинтересованным сторонам крайне необходимо изучить и рассмотреть новые стратегии в области универсализации Конвенции. Трудности, с которыми сталкиваются первые две категории стран, перечисленные выше, в некоторых странах имеют политический характер, и в связи с этим Замбия решила включить этап заседаний высокого уровня в СГУ-4, который состоится 9 сентября. Мы считаем, что объединение усилий такого значительного количества политических деятелей впервые сможет внести вклад в ускорение универсализации ККБ.

16. Замбия по-прежнему глубоко обеспокоена тем, что кассетные боеприпасы все еще используются некоторыми странами, которые не являются сторонами Конвенции, что ведет к невыразимым страданиям невинного гражданского населения. Наша общая ответственность состоит в том, чтобы восстановить человеческое достоинство этих уязвимых членов нашего общества и сосредоточить ресурсы на социально-экономическом развитии.

17. Если наша общая цель состоит в том, чтобы добиваться полного запрета кассетных боеприпасов, то необходимо обеспечить подписание Конвенции теми государствами, которые этого не сделали, а те государства, которые подписали Конвенцию, должны ускорить процесс ратификации, чтобы присоединиться до, во время или сразу же после проведения СГУ-4. Однако можно с удовлетворением отметить, что большинство тех стран, которые не подписали ККБ, в последние годы пообещали не использовать кассетные боеприпасы, потому что они согласны с тем, что для этого смертоносного оружия нет места в современных условиях ведения военных действий. Замбия считает, что это хорошая отправная точка для того, чтобы призвать эти страны присоединиться к Конвенции.

18. Замбия искренне надеется, что СГУ-4 будет способствовать дальнейшему обсуждению вопроса об универсализации Конвенции и позволит определить новые стратегии, направленные на привлечение всех стран, особенно тех, которые на данный момент не выразили намерения присоединиться к ККБ. Необходимо сохранить существующую динамику.

19. В связи с этим правительство Замбии призывает все делегации к активному участию в работе по теме универсализации Конвенции в рамках СГУ-4, чтобы сохранить ту динамику, которая необходима для того, чтобы государства присоединялись к ККБ. Мы призываем все государства и других участников выступать в ходе наших дискуссий с новыми инициативами, которые могли бы способствовать полной универсализации Конвенции, и мы приветствовали бы представление общих замечаний по этому вопросу. Мы также надеемся, что Африка может стать первым континентом, обеспечившим полную универсализацию ККБ. Действительно, при вступлении Конвенции в силу Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций сказал, что «всемирное отвращение в отношении этого ужасного оружия, а также сила

сотрудничества между правительствами, гражданским обществом и ООН с тем, чтобы изменить отношение к этой угрозе, с которой столкнулось человечество, и политику в этой области» помогут нам добиться универсализации ККБ.

---